

---

# AYMARA

## CONTENIDO CULTURAL N° 1: *PACHAMAMA IST'AÑA/ ESCUCHAR A LA NATURALEZA*

En la transmisión del contenido cultural **Pachamama ist'aña**, el *El jach'a tata* cumple un rol fundamental, por cuanto es el encargado de enseñar a las nuevas generaciones a escuchar la naturaleza. Será el quien les enseñará a conocer el mensaje preciso que entrega la naturaleza y del cual no pueden dudar.

Para este contenido, es fundamental considerar que los diferentes elementos de la naturaleza hablan y otorgan mensajes que las nuevas generaciones deben aprender a interpretar. Para lograr esta habilidad propia de la cultura Aymara se sugiere En ese sentido, deberán aprender a leer los mensajes otorgados por el viento, el canto de las aves, el silbido de la paja, el sonido del trueno, observar la lluvia, el arco iris, las nubes, entre otros. Un ejemplo de actividad para el docente, es la consideración del mensaje que otorga el humo del volcán. Este mensaje está fundamentado en la dirección que toma el humo "*El volcán nos dice hoy día va hacer calor, hoy día va a correr viento, hoy estará nublado. El otro día fui a ver a mi mamá y estaba nublado y me dijo - a la tarde va a caer un poquito de agua- y por la tarde cayó agua*" (Discurso recogido en Jornada de Consulta sobre los Programa de estudio de lengua Aymara de Segundo año Básico, Arica 2010)

Otros mensajes posibles de identificar en el entorno son:

- 1.- El sonido del trueno entrecortado, indica que en la noche caerá nieve.
- 2.- Cuando el JUKU (búho) canta cerca de la casa, es presagio de muerte.
- 3.- Cuando la Llama gime continuamente, es porque ha perdido la cría.

Por otra parte, quien está aprendiendo debe tener ciertas cualidades, como lo son la disposición a atender y comprender su entorno. En este sentido se debe desarrollar en el niño y la niña Aymara habilidades actitudinales tales como, el respeto y valoración hacia todos los elementos que se encuentran en la naturaleza, para que esta actitud también sea replicada con su entorno comunitario directo

En la familia Aymara la evaluación de estos contenidos se realiza a través de la observación. Cada familia evalúa el comportamiento de los hijos en las actividades que realiza a diario premiando las buenas acciones y corrigiendo las malas.

Algunas sugerencias de actividades de aprendizaje son:

- Zona Rural: salidas a terreno, en las que los estudiantes accedan a espacios de contacto con la naturaleza. Allí con los ojos cerrados pueden escuchar los sonidos que ésta emite (sonidos del viento, agua, lluvia, etc.)
- Zona Urbana: salidas a parques, jardines, plazas o valles cercanos.
- Observar videos y obras teatrales que aborden contenidos sobre la naturaleza.
- Visitas a los abuelos de la comunidad, que conocen y enseñan a interpretar los "avisos" de la naturaleza y la importancia de su cuidado.

- 
- Audición y reproducción de los sonidos de la naturaleza.

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

La sugerencia de evaluación para el espacio escolar, es que se realice a través de una pauta de observación. En esta pauta se debe evidenciar la identificación y reconocimiento de los significados que se le otorgan a los diferentes sonidos de la naturaleza. Para esto se pueden definir actividades prácticas, como salidas guiadas, en las cuales los estudiantes puedan comunicarse con su entorno natural.

### **CONTENIDO CULTURAL N° 2: *LAYRA MARKA JAQINAKANA URAQIPA/ FAMILIA, PUEBLO, TERRITORIO***

Los entrevistados señalan que los conocimientos Aymara son aprendidos por medio de la participación de las generaciones jóvenes en las diferentes actividades comunitarias Aymara.

La demarcación natural que identifican en el territorio, es la que respecta a los pisos ecológicos, en este mismo sentido consideran que los principales espacios naturales que los niños y niñas deben conocer son los Malkus (cerros), cementerios y ríos, por ser donde se encuentra la historia Aymara.

En cuanto a la delimitación de la estructura territorial, el Pueblo Aymara identifica a:

- SAYAÑA: Estancia
- MARKA : Pueblo
- AYLLU : Comuna
- SUYU: Provincia

Por otra parte, algunos de los espacios sociales identificados para la formación de los niños y niñas Aymara son:

- Fiesta del Floreo
- Siembra
- Construcción de la casa
- Limpieza de canales
- Fiestas patronales
- Machaq mara.

Lo relevante de estos espacios sociales es la adquisición de un principio fundamental en la vida Aymara, el principio de reciprocidad. De acuerdo a lo expuesto por los entrevistados, la participación comunitaria es muy relevante en la formación de las nuevas generaciones, ya que determina la relación entre quienes se agrupan en comunidad.

Como sugerencia metodológica, proponen que los niños y niñas participen de actividades prácticas logrando identificar:

- Dentro del hogar: los espacios de la casa y las funciones que estos cumplen para propiciar la interacción en el plano familiar.
- Dentro del pueblo: los cerros tutelares, lugares de siembra, pastoreo, ceremoniales, y los diferentes grupos familiares que conforman la comunidad, asumiendo un rol dentro del grupo social.

- 
- Participación de los espacios sociales dados por las actividades comunitarias, fortaleciendo de esta manera el aprendizaje respecto a su identidad.

Como actividades prácticas de aprendizaje, se propone la construcción de maquetas del pueblo (usando materiales de la zona), árbol genealógico de la familia y de la comunidad, representación gráfica de la casa con los nombres en lengua Aymara, recopilación de la memoria social del Pueblo por medio de cuento de su familia o de la comunidad.

Finalmente, los ancianos de la comunidad, serán agentes esenciales en la transmisión de los saberes y conocimientos ancestrales Aymara, por lo que se considera relevante su participación en el espacio escolar.

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Consideran que es importante la observación de la aplicación de estos conocimientos por parte de los estudiantes. Para ello la pauta de evaluación que deberá desarrollar el docente y el educador tradicional debe considerar:

- Identificación, por parte del alumno, con el lugar de origen.
- Identificación, por parte del alumno, de diferentes espacios territoriales, en el plano natural, familiar y comunitario.

### **CONTENIDO CULTURAL N° 3: *MARKACHASIÑANA SAWIPA UÑT'AÑA /CONOCIENDO LAS EXPRESIONES PROPIAS DE LA IDENTIDAD TERRITORIAL***

La identidad territorial está determinada por los diferentes espacios sociales, culturales y territoriales que comparte el Pueblo Aymara. Para esto consideran relevante la identidad familiar, como estructura social que entrega los conocimientos a los niños y niñas Aymara que determinarán su identidad.

Dentro del Pueblo Aymara se encuentran elementos culturales que son distintivos de las diferentes identidades territoriales, algunos de estos elementos son:

- Actividades económicas.
- Pisos ecológicos
- Música y danza
- La gastronomía

Estos elementos si bien pueden presentar una misma raíz, cada identidad territorial desarrolla particularidades propias determinantes en la formación de identidad de los niños y niñas Aymara.

En la formación de un *Yatiñani Jaqi* (se propone en la sistematización como *Yatir Jaqi*) (persona con pleno conocimiento), la familia tiene un rol fundamental, por ser quien le entrega la base de la identidad social y cultural a los niños y niñas Aymara. Es en la familia donde los niños y niñas aprenden el respeto a los adultos y principalmente al abuelo, que es quien forma a los nietos.

Como sugerencia metodológica, proponen que los abuelos participen del espacio escolar mediante narraciones, cuentos y dramatizaciones en las que puedan transmitir su experiencia a las generaciones jóvenes.

---

Así mismo, los conocimientos que deben ser manejados por el *Yatiñani Jaqi* (Yatir jaqi) son referentes a la cosmovisión de la comunidad andina y la relación que se establece entre la naturaleza y el Pueblo Aymara. Ejemplo de esta relación, se observa en la conformación de los apellidos Aymara (antiguamente nombres) algunos de estos son: Poroma; pueblo nuevo, viene de Puruma, Pachica, Pacheecca, cheeca; dos caminos, entre otros. En relación a los apellidos, los entrevistados señalan que los niños y niñas Aymara deben conocer el significado de estos y la interacción que se produce entre este conocimiento y su entorno familiar y territorial, a fin de formar a un Yatir Jaqi.

Ejemplos de algunas actividades que debe conocer un Yatir Jaqi son:

- Floreo de ganado
- Corte de pelo
- Comprender el AYNI
- Conocer la jerarquía de las autoridades tradicionales

#### **CONTENIDO CULTURAL N° 4: *TAQPACHANTI SUMA QAMAÑA / VIVIR EN ARMONÍA CON TODOS***

Para la formación de los niños y niñas Aymara, es importante que estos participen de diferentes espacios sociales en los cuales aprendan la cultura mediante la interacción con la comunidad y con la naturaleza.

Ejemplos de estos espacios ceremoniales son:

- Anata (membrillazo)
- Cruz de Mayo
- Machaq mara
- Floreo
- Wilancha
- Día de todos los santos
- Pachallampe
- Phawa
- Chálla
- Anat tiempo
- Anat pacha (tiempos de cosecha)
- Fiestas patronales
- Huayño
- Willka kuti,

Vivir en armonía para el Pueblo Aymara, significa reconocer la importancia de cada uno de los integrantes de la comunidad, no sólo en el plano social, sino también espiritual y natural. En este sentido, la importancia del Marka (Pueblo) en esta relación, es la integración que ofrece entre el mundo de arriba y el mundo de abajo, Arajj saya y Manqha saya, por ofrecer el punto de encuentro de la comunidad, en el cual se realiza las actividades socioculturales. Al igual que el Taypi, el Marka buscará el equilibrio entre los dos espacios anteriormente señalados, por medio de las actividades sociales y culturales.

Algunas de las actividades en las que participa el Marka y en las que tiene un rol fundamental

---

son:

- Actividades religiosas
- Trabajo comunitario ayni (limpieza de canales)
- Actividades para incorporar la escuela a la comunidad o viceversa.
- Reconocimiento de la comunidad "el ser jaqi".

### **SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN**

Como sugerencias de evaluación se proponen las exposiciones, dramatizaciones, uso de la gastronomía, entre otras. Sin embargo no se debe olvidar la participación por parte de los niños y niñas, de las diferentes actividades comunitarias. Se sugiere que los educadores tradicionales y los docentes, posibiliten la asistencia de estos a las fiestas comunitarias, cuidando el sentido formador que estas ofrecen para las generaciones jóvenes, por ejemplo la distinción del actuar que deben tener quienes asisten a estas fiestas para recepcionar a las autoridades de la comunidad (Mallku de arriba y de abajo).

### **CONTENIDO CULTURAL N° 5: MARKA SARNAQAWINA ARUNTAÑA / SALUDOS EN ACTIVIDADES CULTURALES Y SOCIALES DE LA COMUNIDAD**

El saludo es un acto de respeto permanente, *Kunamasta*, *Kamisaraki*, *Kunjamastasa* y *Jallalla*.

Al emplear estos saludos, además de saludar se está preguntando por la persona, manifestando interés por saber de el o ella.

No existe un saludo específico que las personas practiquen durante las actividades ceremoniales, pero si se distingue en el saludo a los entes tutelares que se encuentran presentes durante la ceremonia.

Actualmente se está usando el *Suma uru*, de acuerdo a las diferentes etapas del día, sin embargo originalmente sólo era usado *Kunamasta*, *Kamisaraki*, *Kunjamastasa* o *Jallalla*.

Dentro de las actividades se propone fortalecer las variantes de las diferentes zonas andinas.

A fin de internalizar los conocimientos por medio del uso de la lengua proponen como actividades:

- Realizar pequeños diálogos, en los que usan los saludos.
- Participan de dramatizaciones haciendo uso de la lengua en la expresión de saludos.

### **SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:**

Como sugerencia de evaluación se propone la práctica permanente. La cultura se adquiere mediante la práctica, por lo que resulta necesario que los niños y niñas participen de diferentes situaciones en las que puedan desarrollar el contenido. Así, los diferentes saludos serán adquiridos de manera mucho más rápida y significativa.

---

**CONTENIDO CULTURAL N° 6: KAWKI URAQIRU QAMIRITSA/ ¿EN QUÉ TERRITORIO VIVO?**

El pueblo Aymara esta distribuido de acuerdo a dos grandes referentes; el primer espacio es el Arajj Saya y el segundo es el Manqa saya. Las comunidades Aymara que aún mantienen estos conocimientos, son las altiplánicas y cordilleranas, en estas comunidades sus miembros se reconocen como arajj saya o manqa saya, dependiendo de su ubicación.

Como sugerencia de evaluación, se propone la realización de un registro individual que sea acompañado de imágenes. Este registro debe ser contextualizado a su realidad, tanto de su identidad territorial como familiar, estableciendo su pertenencia a la división administrativa correspondiente, es decir arajj saya o manqa saya.

**SUGERENCIA DE EVALUACIÓN:**

Una forma gráfica de representar este conocimiento, es a través de un árbol genealógico, en el cual el uso de la lengua estará dado por la identificación de los integrantes de la familia y su pertenencia territorial. Así mismo, proponen que los niños sean capaces de contar a través de él, los conocimientos referentes a sus familias y a las relaciones intracomunitarias que se generaron, por medio de los matrimonios.

**CONTENIDO CULTURAL N° 7: JAWARINAKA/FÁBULAS**

El propósito educativo de las Jawari, es la transmisión de valores, tales como la tolerancia y el correcto actuar dentro de la sociedad. Así mismo, a través de la fábula se les enseña a los niños a apropiarse de su identidad territorial, mediante el conocimiento de la flora y fauna que la Jawari transmite.

A través de la Jawari, los ancianos de las familias y de la comunidad, estimulaban la imaginación de los niños y niñas que las oían, permitiendo el desarrollo de sus capacidades creativas. En este sentido, las Jawari según los entrevistados, son de gran utilidad para la entrega de contenidos valóricos y culturales, por lo que deben ser usadas en el espacio escolar como un recurso didáctico.

**SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Como sugerencias de evaluación se propone la participación de la comunidad, principalmente aquellos que los niños reconocen como autoridades, con la finalidad de que sean ellos los encargados de transmitir las Jawari a los niños y niñas en el espacio escolar.

Después de que estos Jawari sean relatados a los niños, estos deberán contarlos a sus pares, haciendo uso de la lengua, situación que será evaluada por el docente y el educador tradicional.

Otra sugerencia de aprendizaje es la recopilación en la comunidad de Jawari que más tarde serán presentados a sus compañeros por medio de diferentes estrategias didácticas, tales como las exposiciones, dramatizaciones, narraciones y maquetas, entre otras.

Los aprendizajes que los niños desarrollarán por medio de esta actividad, están relacionados con la interacción social y las pautas de conductas que estos deben tener en cuenta para una correcta interacción con la comunidad representada por los ancianos o las autoridades del Pueblo.

Finalmente, por medio de estas estrategias será posible potenciar el uso de la lengua desarrollando también, habilidades como la observación y la investigación en la búsqueda de las Jawari. En este sentido, el niño adquiere un rol activo en la adquisición de los conocimientos de su Pueblo, desarrollando también, su personalidad y confianza, por medio del contacto con los pares y con los adultos de su comunidad.

### **CONTENIDO CULTURAL N° 8: *PACHA/ SUGERENCIA ES MANKA PACHA / TIEMPO Y ESPACIO***

Para el desarrollo de este contenido en estudiantes de Segundo año básico, los entrevistados sugieren centrarse en el principio de la dualidad. Este principio está representado en la naturaleza y debe ser reconocido en la Pachamama (Madre tierra) y en el Tata Inti (Padre sol). Así mismo, esto es observable en el plano familiar por medio el "chachawarmi".

Algunos de los elementos centrales de la Cosmovisión que deben ser conocidos por los niños de Segundo año básico son:

- Alax pacha, aka pacha y manqha pacha.
- (Jallu Pacha, juypi pacha, awti pacha, sata pacha)
- Fuego, Agua, Tierra y Viento
- Pachamama, tata Inti, mama Phaxsi, mallku it`alla, Pachakuti, los animales, chacha warmi
- Principios valóricos fundamentales tales como la dualidad y la reciprocidad, observables en la naturaleza y reproducidos en las conductas de los hombres y mujeres Aymara.

Como actividades de aprendizaje se sugieren:

- Participación de los niños en celebraciones tradicionales de la comunidad.
- Escuchan relatos de adultos mayores.
- Realizan actividades culturales
- Estos elementos culturales deben ser abordados a través del calendario andino

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Como sugerencia de evaluación proponen integrar a la comunidad al espacio escolar por medio de la invitación de un *Auki* a la clase.

De esta forma, se espera que el *Auki* interactúe con los alumnos en torno al contenido tratado, permitiéndole al educador tradicional comprobar el nivel de aprendizaje alcanzado por los estudiantes a partir del desarrollo de la conversación.

### **CONTENIDO CULTURALN N°9: *MARKANA ARUPA / EXPRESIONES CULTURALES***

Como elementos esenciales en este contenido se encuentran los conceptos de *Istaña* (escuchar) y *luraña* (acción), ambos permiten el desarrollo y mantención de la lengua, por ser habilidades básicas para los niños y niñas aprendan y relacionen los contenidos.

Algunas actividades de aprendizaje que se sugieren son:

- Escuchar y relatar sus actividades cotidianas familiares (levantarse, lavarse, comer, dormir).
- Escuchar relatos comunitarios de vecinos, tales como: actividades de cosecha, pastoreo, siembra, etc.

- 
- Participar de actividades comunitarias tradicionales o bien representarlas a través de juego, desarrollando las habilidades de *Istaña y Iuraña*

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Como sugerencia de evaluación se propone la realización de actividades prácticas o manuales, que le permitan al docente y al educador tradicional evaluar, cómo el niño sigue las instrucciones dadas en la lengua. Así, cuando los estudiantes finalicen su producto, deberán explicar a sus compañeros los pasos realizados.

### **CONTENIDO CULTURAL N° 10: *WILA MASINA ARUSKIPASIÑANAKAPA / RELATOS DE LA FAMILIA***

Principalmente, los relatos son traspasados en la familia y comunidad de generación en generación, por lo que resulta importante que sean estos, los principales encargados de transmitirlos en el espacio escolar. En este sentido, se sugiere proporcionar espacios de conversación con los integrantes de la familia, que más tarde puedan ser retomados en el aula.

Los conocimientos que se transmiten en estos relatos, son referentes a la música, la artesanía, tecnología, ciencias y artes, además de tener principios y valores transversales, como la cosmovisión.

En este contenido, el docente junto al educador tradicional deben desarrollar en los estudiantes la habilidad de interpretar las señales de la naturaleza, para tomar decisiones en las actividades familiares y comunitarias. Estas señales, le permiten al Pueblo Aymara generar una interacción Pueblo/naturaleza, fundamental para la mantención del bienestar comunitario y para definir el actuar de los integrantes del Pueblo. Un ejemplo de esto es la observación e interpretación de las señales ofrecidas por la naturaleza, para identificar un buen tiempo de cosecha y de sequía.

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Para la evaluación, los entrevistados sugieren que se considere el desarrollo de las habilidades de observación e interpretación alcanzadas con los estudiantes entorno a los mensajes que son entregados por la naturaleza, a fin de identificar el grado de apropiación de estas habilidades, haciendo uso además de la lengua para expresar aprendizaje de estos contenidos culturales.

**Habilidades básicas que se encuentran consideradas en este contenido son la observación y la interpretación.**

### **CONTENIDO CULTURAL N°11: *PACHAMAMA UÑAQAÑA/ LECTURA LÚDICA DE LA NATURALEZA***

Para el desarrollo de este contenido se sugiere que los niños y niñas observen su entorno y visualicen mediante iconografía andina, los mensajes que le ofrece la naturaleza.

Así mismo, se sugiere que por medio de títeres representativos de la cultura aymara de la flora y fauna andina, puedan transmitir a los niños y niñas las diferentes acciones de la naturaleza, tales como los cambios, los elementos centrales como el tata Inti, Phaxsi, Uma, entre otros.



---

Se expresa en el discurso de los entrevistados que antes el respeto estaba presente en todas las acciones entre las personas y la naturaleza y entre los miembros de la comunidad.

Las madres por ejemplo enseñaban que el saludo es fundamental en el acto de la interacción, no se puede ingresar a ningún espacio sin antes pedir permiso a las entidades que se encuentran custodiando ese espacio natural.

Ejemplo de esto son los cerros que se distinguen como cerro femenino y masculino, la observación de esta situación debe hacerse en la práctica, de manera que los estudiantes puedan aprender y ejercitar este aprendizaje en su entorno directo.

#### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN:**

Se sugiere como relevante que los estudiantes sean observados en la práctica y se evalúa cualitativamente como actúan frente a los elementos de la naturaleza con los que se encuentran en contacto.

Así mismo, se puede orientar la evaluación con preguntas de aprendizaje y actividades lúdicas como la fabricación de maquetas, murales y otras que permitan al alumno expresar sus aprendizajes mediante la creación artística.

#### **CONTENIDO CULTURAL N°12: *INTI THAKHI / RECORRIDO DEL SOL.***

La relevancia de este contenido en la formación de los niños y niñas Aymara, está fundamentado en la concepción del tiempo desde el conocimiento Andino. El ciclo del sol es determinante en las actividades productivas que el hombre y la mujer Aymara desarrollan, por lo que su observación e interpretación les permite reforzar en los niños y niñas Aymara, la relación que el pueblo mantiene con la naturaleza.

La práctica de este contenido, es fundamental para su aprendizaje, por lo que se sugiere que los estudiantes puedan reconocer las actividades productivas y culturales que realiza la comunidad, a través del ciclo del sol.

Si los niños y niñas aprenden a observar y a interpretar estos ciclos, serán conscientes de los tiempos Aymara, reconociendo actividades como la siembra, el floreo, entre otras, que tienen gran importancia para la formación de la identidad cultural.

#### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Como sugerencia de evaluación el estudiante, en forma lúdica, elaborará un calendario agrícola pertinente a su comunidad, que podrá ser acompañado de dramatizaciones de las diferentes actividades que se realizan durante el ciclo. De esta manera, la evaluación estará en función de la práctica de la lengua en diferentes espacios sociales y del reconocimiento del ciclo del sol, en la cultura Aymara.

---

## SEGUNDO SEMESTRE

### CONTENIDO CULTURAL N° 1:

#### ***YATIRINAJA IST'AÑA /ESCUCHAR A LOS SABIOS***

En este contenido la importancia del Yatiri es fundamental. Debido a sus habilidades sociales y conocimientos culturales que mantiene, será el encargado de dirigir las ceremonias, orientar la comunidad andina y es responsable mediante su actuar, de transmitir y preservar los principios valóricos y orientadores de la cosmovisión Aymara.

Su labor principal dentro de la comunidad será la búsqueda de la sanidad física y la armonía espiritual en la comunidad.

La importancia del Yatiri en la formación de los niños y niñas Aymara esta dada por la transmisión de los valores espirituales y religiosos. Escuchar sus consejos es fundamental para el buen vivir de los niños y niñas, ya que sus características son reconocidas por la comunidad y respetadas por esta, dado su carácter de autoridad.

El "Yatiri" es el sabio que nace y se forma en la comunidad, por medio de la validación de esta. Este Yatiri guía a la comunidad hacia el buen vivir, hacia el suma qamaña (equilibrio).

Como entidad antagónica al Yatiri se encuentra el Laica. Este ser es un espíritu negativo encargado de enemistar a la comunidad o a una persona en particular.

Dentro de las actividades de aprendizaje, se sugiere invitar al Yatiri al espacio escolar. Allí el explicará su función en la comunidad y los implementos usados dependiendo del tipo de ceremonia. Por ejemplo, si es una Phawa deberá llevar hojas de coca.

### SUGERENCIA DE EVALUACIÓN

Se sugiere que mediante las actividades prácticas los niños puedan evidenciar sus aprendizajes, que deberán ser evaluados mediante pautas de observación.

Una oportunidad de evaluación es la participación de los estudiantes en una ceremonia, o la representación de esta en el espacio escolar. Por ejemplo a través de la realización de una P'awa, los niños y niñas podrán vivenciar y expresar lo comprendido.

### CONTENIDO CULTURAL N° 2:

#### ***PACHA MAMANTI SARNAQAÑA/ INTERACCIÓN CON LA NATURALEZA***

En este contenido es importante comprender el principio del Taypi en la interacción que establece el hombre y mujer Aymara con la naturaleza. En este sentido, el Taypi debe ser comprendido como un principio de complementariedad y unión entre los elementos que conforman la naturaleza.

Dos ejemplos observables en la naturaleza y cosmovisión Aymara son la Luna, como Taypi que unifica al Sol y la Tierra y el Marka en la dualidad establecida por el Arax saya y Manka saya.

---

Por otra parte, el principio del Ayni se encuentra basado en la colaboración brindada en la comunidad, ejemplos de esta situación son los trabajos prácticos en terreno, tales como la siembra, la cosecha, las construcciones y techados de casa, pastoreo de animales, entre otras. Así los principios formativos Aymara permiten una correcta interacción hombre/ naturaleza. Para ello será importante transmitir a las nuevas generaciones, pautas de conductas que deben verse reflejadas en su actuar, tales como:

- Respetar la naturaleza no botando basura ni malgastando el agua, es decir aprender a cuidar el agua, fuente de energía primordial en la cultura Aymara.
- Tener una correcta interacción con la Pacha por medio del cuidado de sus recursos naturales (mantención del equilibrio)
- Criar la vida y dejarse criar por la vida, principio fundamental que rige la formación en el Pueblo Aymara.

### SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN

Como sugerencia de actividades de evaluación, se plantea que los niños y niñas, tengan acceso a espacios naturales en los cuales puedan observar y aplicar los conocimientos adquiridos durante las clases.

En los centros urbanos, que no cuentan con grandes espacios naturales se sugiere que los niños y niñas puedan usar el contexto social que este les ofrece. Por ejemplo, participar de cumpleaños, convivencias, casamientos, corte de pelo entre otros, que les permita a los niños y niñas interactuar en un contexto social, haciendo uso de las pautas y conocimientos culturales adquiridos.

### CONTENIDO CULTURAL N° 3

#### **MARKA JAQINA YATIPA UÑT'AÑA/ CONOCIENDO EL SABER DEL PUEBLO**

Desde el conocimiento Aymara, la memoria social de la comunidad es vital para la construcción de su identidad, ya que contiene todo el saber y conocimiento que ha permitido mantener la identidad cultural del Pueblo.

El principio de vivir bien en el mundo andino será comprendido como el convivir bien, manteniendo el equilibrio.

El niño y la niña Aymara deben saber que todos los elementos que componen el mundo andino tienen vida, por lo tanto debe actuar con respeto, interés y valoración hacia los elementos de la naturaleza. En este sentido, aspectos culturales fundamentales para su formación serán: la reciprocidad, *lwxañaka* (consejos), cuentos, dichos, refranes, leyendas, anécdotas con enseñanzas y principios educativos tales como el *Mallkunaka amtasiña* (tener presente las deidades).

El principio *Mallkunaka amtasiña* (tener presente las deidades) es importante en la formación de los niños Aymara, dada su concepción del hombre como parte de la naturaleza y no como dueño de esta. De esta forma, la relación que establece con la naturaleza será de respeto, cuidado y agradecimiento, ya que sólo a través del respeto se logra un equilibrio con la Pacha.

Como actividades de aprendizaje para desarrollar estos conocimientos se propone:

- Proporcionar actividades que desarrollen las habilidades de la audición, comprensión e interacción, como componentes básicos para las relaciones en la comunidad.

- 
- Generar actividades en las que los niños y niñas puedan valorar la buena convivencia.
  - Respetar y valorar a los miembros de la familia, comunidad andina y comunidad escolar, asumiendo la existencia de normas que regulan el comportamiento de quienes conviven diariamente.

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Observar la participación de los niños y niñas Aymara en las diferentes actividades comunitarias. Quienes se encargarán de evaluar estos aprendizajes serán la comunidad, principalmente los ancianos y autoridades Aymara, por ser estos quienes manejan en profundidad el conocimiento ancestral.

### **CONTENIDO CULTURAL N° 4:**

#### ***PACHAMAMA ARUNTAÑA /SALUDOS A LA NATURALEZA***

El hombre se comunica con la naturaleza a través de ceremonias y rogativas en fechas que son determinadas de acuerdo al tiempo de la Pacha. De esta forma, los niños aprenden desde pequeños a interactuar con la naturaleza mediante su participación en las diferentes actividades comunitarias y su interacción en la cotidianidad con esta.

Para generar aprendizaje en los niños, se sugiere propiciar experiencias de encuentro con la naturaleza en las que se produzcan interacciones directas con ella, por ejemplo en periodos de lluvia se propone que los niños la palpén, se mojen, tomen el olor del ambiente cuando esta mojado, es decir se familiaricen con la lluvia, que reconozcan los diferentes tipos de lluvia, de acuerdo a las épocas del año (Época de siembra, floreo de animales, etc.)

### **SUGERENCIA DE EVALUACIÓN**

Se sugiere evaluar la participación de los estudiantes en ceremonias, tales como la Pawa, Pachallampe (Ceremonias rituales), en ellas los niños y niñas deberán desarrollar bailes Aymara (por ejemplo el membrillazo), comidas (Ej: kalapurka, watia, entre otros), en estas actividades se busca que los estudiantes puedan comprender la importancia de estas ceremonias para generar una interacción con la naturaleza.

### **CONTENIDO CULTURAL N°5:**

#### ***KAWKI MARKA JAQITSA/ ¿A QUÉ PUEBLO PERTENEZCO?***

El conocimiento territorial es importante en la formación de la identidad de los niños Aymara, ya que contiene la historia de sus antepasados, sus costumbres y tradiciones de vida, su conocimiento por parte de las nuevas generaciones les permitirá reafirmar y fortalecer su autoestima e identidad. El Tawantinsuyu esta representado por cuatro suyus, es decir cuatro regiones diferentes entre si, pero que componen una identidad territorial compartida.

Entre los elementos socioculturales que componen el Tawantinsuyu se encuentran:

- Wiphala (Bandera Aymara): Se sugiere que los niños y niñas conozcan la importancia de la Wiphala como elemento que identifica territorial y culturalmente al Pueblo Aymara. El reconocimiento de sus colores en la naturaleza (observación del agua, arco iris, etc.), les permite a los niños identificarse con los elementos que componen a sus Pueblo.

- 
- Qöllana (Bandera Blanca): La bandera blanca representa al Qöllasuyu, una de las cuatro regiones que componen el Tawantisuyu. En los carnavales esta región siempre está representada por la bandera blanca.
  - La cruz de la chakhana
  - La organización jerárquica
  - Cosmovisión
  - Tres principios andinos

### SUGERENCIA DE EVALUACIÓN

Se sugiere evaluar los aprendizajes adquiridos, a través de situaciones comunitarias e instrumentos didácticos que le permitan a los niños demostrar los aprendizajes alcanzados.

### CONTENIDO CULTURAL N°6

#### **JAWAR/NAKA/ SUGERENCIA arawi CUENTOS (Sugerencia de Arica y Parinacota: Parlwinaka)**

**-Intervención 2 - Moraleja de los cuentos, cada cuento tiene su mensaje y transmite valores, como no mentir, no ser flojo, no robar.**

Los Jawarinaja o Arawi se encargan de mantener y transmitir la cultura Aymara. A través de los cuentos se enseñan los valores y principios de vida que los niños y niñas deben seguir. Para su transmisión, la familia debe tener un rol fundamental, por ser ellos los encargados de mantener la historia de la comunidad y orientar el comportamiento de los niños y niñas Aymara, a través de estos relatos.

Los cuentos que hablaban de malas acciones como el robo, la mentira y la flojera, se usaban para transmitir por contraste como deberían actuar correctamente.

Los elementos culturales y principios valóricos que transmiten los cuentos son: valores de vida (jan lunthataña, jan jayrañasa, jan k'arisiña), cosmovisión aymara, formas de comportamiento en la comunidad y en el hogar.

En torno a los cuentos, se hace la distinción entre aquellos cuyo contenido es para niños y aquellos con contenido para adolescentes, para estos últimos se les señala con quienes deben formar familia y con quienes no.

Otro relato relevante para los entrevistados es la *Javuña* (adivinanza) que en forma lúdica potencia la creatividad e imaginación, en los niños.

Para crear esta adivinanza, tienen que crear palabras e imaginar contextos en los cuales esa palabra adquiere sentido.

Los Jawarinaja y los Javuña, desarrollan habilidades como la creatividad, la imaginación y la audición, por otra parte estos relatos transmiten contenidos culturales respecto a los principios del buen vivir tales como: el respeto, solidaridad, reciprocidad, laboriosidad, buen comportamiento, honestidad y responsabilidad.

---

## SUGERENCIA DE EVALUACIÓN

Como sugerencia de evaluación se sugiere trabajar a través de relatos de los miembros de la comunidad andina en espacios contextualizados y ambientados para su audición.

La comprensión de estos relatos se podrá evaluar a través de:

- Personificación y caracterización de las Jawarinaja, haciendo uso de la lengua Aymara para desarrollar contenidos anteriores.
- Representaciones y/o dramatizaciones

## CONTENIDO CULTURAL N° 7

### *PACHAMAMA QAMAÑA / VIVIR EN LA MADRE TIERRA*

Desde el conocimiento Aymara, el Pachakuti es una concepción cultural que aborda el tiempo cíclico. Este se divide en tres tiempos: Aqapacha (pasado), Jallupacha (presente) y Nayrapacha (futuro).

Por otra parte en cuanto a los tiempos estacionales, se identifican dos: Jallupacha y Thaya pacha.

#### THAYA PACHA

- JUYPHI PACHA: TIEMPO DE ESCARCHA
- MARA T'AQA, (MACHAX MARA)
- QALA T'AQAYA: TIEMPO INVIERNO

#### JALLUPACHA

- CH'AJA PACHA TIEMPO DE SIEMBRA
- JALLU PUQUYA: TIEMPO DE LLUVIA INTENSA
- ANATA: FIESTA EN HONOR A LA PACHA MAMA,
- YAPU APTHAPI: COSECHA DE LA SIEMBRA

Las actividades ceremoniales que están directamente relacionadas con las etapas del ciclo natural son: El Machaq Mara, la Qillpa, el Pachallampe, en ellas se manifiestan actividades que están relacionadas con el presente de la comunidad, pero que además consideran la historia de esta como parte del pasado que se continúa manifestando en las actividades de tipo social.

## CONTENIDO CULTURAL N° 8:

### *PACHAKUTI / TIEMPO CICLICO*

La importancia del Pachakuti en la formación de niños y niñas Aymara reside en el principio de su cosmovisión, la cual es entendida como holística, cíclica, relacional y biológica.

El Pachakuti tiene que ver con la mirada cíclica de la vida. Esto quiere decir, que todo nace y muere; todo proceso se inicia y se termina con los cambios. En la familia estos conocimientos se transmiten día a día en cada una de las actividades que realiza la mujer y el hombre Aymara, en la siembra, en la ganadería, etc.

---

Las sugerencias de actividades para este contenido, están enfocadas en la transmisión de este principio a las generaciones jóvenes, es decir que estas comprendan las diferentes acciones de la vida, como parte de un ciclo que tiene un inicio y un final.

Para que este principio pueda ser internalizado por los niños y niñas Aymara se sugiere enseñar el principio a través de ejemplos cotidianos tales como:

- Hacer el calendario agro ganadero y relacionarlo con los acontecimientos culturales de la comunidad más relevantes.
- Reconocer los tiempos a través de las plantas que crecen solo en ciertas épocas como en las heladas o tiempos de frío.
- Organizar actividades en terreno donde se aplique el principio de ciclicidad:
  - Bailes en círculo, reuniones en círculo, círculos de geoglifos y petroglifos.
  - Observación de la flora y la fauna, unificando los dos criterios: tiempo cíclico y Pachakuti.
- Hacer museos botánicos y fotográficos, que den cuenta de los tiempos cíclicos.

## CONTENIDO CULTURAL N° 9

### **MARKA JILIRI JAQINAJA/PERSONAJES IMPORTANTES DEL PUEBLO.**

Uno de los principales personajes del Pueblo es el *Jach'a tata*. Es el quien mantiene el saber y conocimiento de la comunidad, por lo tanto será esencial en la formación de los niños y niñas, generando entre el y las generaciones jóvenes una relación de respeto y cariño.

Dentro de la familia y de la comunidad, todos deben respetar a los *JACH'A TATA Y JACH'A MAMA*, porque son ellos quienes mantienen el saber y conocimiento al mismo nivel del *YATIRI*.

Relatando saberes y conocimientos desde los abuelos y los educadores tradicionales hacia los niños.

## CONTENIDO CULTURAL N° 10

### **PACHAMAMA UÑAQAÑA / LECTURA LÚDICA DE LA NATURALEZA.**

El ejercicio de lectura de la naturaleza, se aprende por medio de la práctica cotidiana que ejerce el contacto con esta. Ejemplo de esta interacción es la observación directa, de acuerdo a los tiempos, de los diferentes solsticios del año.

Así mismo, la observación de la variedad de colores de los cerros, las nubes, el viento según la hora del día, permite leer el entorno y comprender sus mensajes para actuar de acuerdo a estos. Ejemplo de esto es la observación de las estrellas en la noche para predecir el día, observar cómo titilaban las estrellas, en que orientación están las nubes, etc.

Es importante que en esta lectura se identifique como elementos más importantes de la naturaleza al *Tata Inti Phaxsi* y *Uma*.

Para enseñar estos contenidos a los niños y niñas Aymara, se puede realizar salidas a terreno en las que puedan observar la iconografía andina o también crear títeres representativos de la fauna, con la finalidad de transmitir:

- 
- Conocimientos acerca de los nombres de los ríos, cerros, la diversidad de pajas y t'ulas ( variedad de arbustos) variedad de cactus, alimentos que come la llama y alimentos que come la oveja, entre otros.